

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๒๐๕/ ๒๗๖



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๐ กันยายน ๒๕๕๓

เรื่อง เอกสารสำคัญของการประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐอเมริกา ครั้งที่ ๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงการณ์ร่วมการประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๒

(Joint Statement of the 2nd ASEAN-US Leaders' Meeting)

พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ตามที่นายกรัฐมนตรีและประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกาได้เป็นประธานร่วมการประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ ณ โรงแรม Shangri-La ประเทศสิงคโปร์ และที่ประชุมฯ ได้ให้ความเห็นชอบต่อแถลงการณ์ร่วม (Joint Statement) สำหรับการประชุมอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๑ นั้น

ขอเรียนว่า ในการประชุมสมัยพิเศษระหว่างคณะผู้แทนถาวรอาเซียนกับสหรัฐฯ ในวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๓ ณ สำนักเลขาธิการอาเซียน กรุงจาการ์ตา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย นาย Joseph Y. Yun รองผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ กิจการเอเชียและแปซิฟิก (Deputy Assistant Secretary of State for East Asian and Pacific Affairs) ของสหรัฐฯ ได้ประกาศว่า ฝ่ายสหรัฐฯ เสนอจะจัดการประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๒ ในวันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๓ เวลา ๑๓.๐๐-๑๕.๐๐ น. ที่นครนิวยอร์ก

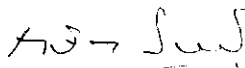
ในโอกาสดังกล่าว จะมีการออกแถลงการณ์ร่วม (Joint Statement) การประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๒ ซึ่งฝ่ายอาเซียนได้ร่วมยกร่างกับฝ่ายสหรัฐฯ โดยมีสาระสำคัญเป็นการกำหนดทิศทางและความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับสหรัฐฯ ด้านการเมืองและความมั่นคง เศรษฐกิจ ด้านสังคม การพัฒนาประเด็นต่างๆ ของโลกและภูมิภาค รวมทั้งการสนับสนุนของสหรัฐฯ ต่อการดำเนินงานของอาเซียนเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียนภายในปี ๒๕๕๘ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ ฝ่ายสหรัฐฯ และอาเซียนกำลังพิจารณาความเป็นไปได้ที่จะยกระดับร่างแถลงการณ์ร่วมฯ ขึ้นเป็นปฏิญญาร่วม (Joint Declaration) สำหรับการประชุมในครั้งนี้ เพื่อเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองของผู้นำอาเซียนและสหรัฐฯ ที่จะกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกันยิ่งขึ้น

ข้อพิจารณา

เกี่ยวกับเรื่องนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้พิจารณาแล้วเห็นว่าเอกสารดังกล่าว เป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองเพื่อกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับ สหรััฐฯ รวมทั้งไม่มีการลงนาม (แม้จะถูกยกกระดั้บเป็นปฏิญญาร่วมก็จะไม่มีการลงนามเช่นกัน) จึงไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ อย่างไรก็ดี กระทรวงการต่างประเทศเห็นควรขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีในเชิงนโยบาย ก่อนการรับรองเอกสารดังกล่าว จึงขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ให้ความเห็นชอบร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เพื่อให้นายกรัฐมนตรีร่วมรับรองร่างเอกสารข้างต้นในระหว่าง การประชุมผู้นำอาเซียน-สหรััฐฯ ครั้งที่ ๒ และหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขแถลงการณ์ร่วมฯ ที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศ ดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองอาเซียน ๔

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๔๒๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๑๕